

Kiristoos Yisa Tarjamonnante Kinin Yittsaa Bhawloos Teselonqe Eenana Kinin Thaapoono Birono Warqanno

Ardinta

Bhawloos Barjosa upsinam raq waana waanar yeskisota kinin yiven lansonka, Teselonqe kataman ki yeskade. Teselonqe Moqodoonia peensa katamano gembhone. Bhawloosbesana Sillaasbee Thimaatoosbe ke dahade. Keam birayse eeno payyamoka ko tiyade. Budobar Ayiwd eensa waani waani eena woogintaka kedar ke dhaabhade. “ ‘Yesus hambhea ab bit daane’ haamaate Roome bitaasa upsinam keda jibbe” hamayse keam ke bersade. Ogo wodanka Bhawloosbeam Teselonqe katamara ke oytadhade.

Bhawloos Teselonqera ki yivaysaka, Teselonqer dahaana Barjodar woylamin qajaana eenadar oytaydha ko yeskade. Bhawloos Qorontoos kataman kinin yeskonsa budonte, kaa warqataam ki thaapade. Yivayse keam shedana yi anngardhaakaar, shedana damadehe (2:17-18). Thimaatoos keam shedayse Barjodar woylamin kesa qajidino wocchi konin dohonam Bhawloosna kinin giyenka, Bhawloos Barjoam ki gobshade (3:6-10).

Haalin Mallante haapadhayna warqatinasa Bhawloosin birayse thaapaa Bira Teselonqene. Ogono 42-43 levensa iinte konin thaapadhaa hayayse koda qaabadhe. Kaa warqatasa iinte Bhawloos macchin wodansa, kattsika Yesussa lansi maatate nivansa ki thaapade. Barjodar woylamin qajaana eena Kiristoossa nivintanam qaabe hayayse kenin toolenka kesa dayntanbee, bhocchinbee, waadimanbeka haapadha keam konin zaskenam thaapidine.

Kaa mathaapaam raq dongdar kashana dandima ko dandime:

1. Nagaymakkono (1:1)
2. Gobshino (1:2-10)
3. Bhawloossa waadimano (2:1–3:13)

4. Barjodar woylamin qajaana eenasa dayntano (4:1–5:24)

5. Macchin nagaymakkono (5:25-28)

1 ¹Barjo Imbaabee Imbaa wontea Yesus Kiristoosbesa eeda maataana Teselonqe misken ooninte dahaana eenana, i Bhawloosbee, Sillaasbee, Thimaatoosbekalanka nittsadhooon warqannone. Barjosa sunin imintonbee payyamonbe yena ko dee.

Teselonqe Eenasa Sadanbee Barjodar Woylamin Qajintanbe

²Rooro wul Barjoam wonin miskenka yeam bhocchada Barjoam woda gobshe. ³Barjodar woylamin yenin qajenka hamin yenin waadadhenbee, yesa nashimmakkonka hamin yenin qajadhenbee, Imbaa wontea Yesus Kiristooska yesa qaabe haydino kattsii wocchimhhoono konin doadettsibe, Imbaa wontea Barjosa birante garma woda bhocche.

⁴Barjoyn nashayna imbanaanato, Barjo yeam kinin kamonom dhesooda dhese. ⁵Harrna hambhidianna, yena wonin giyayno Barjosa dhacchintan upsino apoka bish dayma Barjosa kantanbee, Manpas Gazanbee, qothime qolma tipamobeka ko nivade. Yekal wonin dohon wodanka, yena hamayse hamin wonin dohonam dheseeda dhese. ⁶Yedi Barjosa upsina thoothi gaaleka, Manpas Gazankala haapadhen wozanka yenin tiyonna, wombee Imbaa wontea Yesusbeam maataana eena ye maatade. ⁷Ogonante Moqodoonia peenbee Akaya peentebe dahaana Barjodar woylamin qajayna wulna payya kamsi ye maatade. ⁸Imbaa wontea Yesus goynsa giyayno upsino yekalanka utayse konin qansimoono Moqodoonia peenbee Akaya peentebe bish dayma, Barjodar woylamin yenin qajoono raq wulir dhesimidine; ogona yerin ogosa yer kalaar giya woam zaskehe. ⁹Harrna hambhidianna, yekal wonin nivon wodanka hamin woam yenin tiyonam, pir aaninka ashkadhaana barjonana goodiman garayse sadanka dehea, gonin hama Barjodar hamin yenin maatonam kedi yinti yennon goynsa keda tarje. ¹⁰Tapir Barjo dembhira kiam kinin dhaasaa, niven wacimera woam dhacchea, Naasa kintea Yesussa cecira nivintanam hamin yenin toolenam tarja ke tarje.

Bhawloos Teselonqe Gidir Kinin Waadadhoono Waadimano

2 ¹Imbanaanato, wosa yekal nividino sun konin dahaamonam yedi yenti dheseeda dhese. ²Yenin dhesendettsi Pilbhisooos katamante wonin dohonka gaalebee iirimebe wodar yeskidine. Ko dahaannaar wonin giyoamadettsi woam mardhaakaar, Barjosa dhacchintan upsina yena wonin giyoadettsi Barjo woam ki wocchinsade. ³Harrna hambhidianna, yeam wonin kiiloono wobonbee minngimon qaabonbeka entsadhayse yeam taysanatehe. ⁴Kalonar Barjo yisa dhacchintan upsina wonin giyoadettsi wodar woylamin qajintaka kinin elqimaadettsi woda giye. Ogonaar wonin

hayayno wosa woylaminam marmarea Barjoam wozisanane; eediam wozisanatehe. ⁵Eediam walshintabee koymoam anngardhintabeka wonin giyaamonam yedi dheseeda dhese; Barjoar wosa tarjane. ⁶Yekalankaar waani eenkalankaar gobshi zagootone. ⁷Kiristoos yisa tarjamonnante kinin yittsaana wonin maatonna woam zaskenam yekalanka oysana damooda dame. Ko dahaannaar inda yisa naasina konin burqadhendettsi, yena burqadhayna wo maatade. ⁸Yin pir kattsi yeam wonin nashenna, Barjosa dhacchintan upsinam yena giynta bish dayma, wosa nashimmakkondara dhaabhonka wosa sadanam yena imana ashkimbhayse wo dahade.

⁹Imbanaanato, hamin wonin waadadhonbee wonin qajadhonbe yena bhoqa ko bhoqe. Barjosa dhacchintan upsinam yena wonin giyenka, yesa iira eedi kaladar hattear baske wonin maatoamadettsi sootinbee rooronbe waadadhaate wo dahade. ¹⁰Ye Barjodar woylamin qajaynasa shaarinte wonin dehenka hamin dahaa gazamobee, tipamobee, siya yer yindar haapadhiminabe maatayse wonin dohonsa yedi wosa tarjanane; Barjoar wosa tarjane. ¹¹Imba yisa naasina kinin hayendettsi wodiar ye wulna yesa meteka meteka wonin waadadhonam dheseeda dhese. ¹²Yeam kiiladabee yeam wocchinsadabe, yisa bitamonbee yisa gobshinbedar yeam eelaa Barjoam wozisen goynka yenin doadettsi yena giyte wo dahade.

¹³Tapir yennon goynsa garma Barjoam woda gobshe. Harna hambhidianna, wonin giyen Barjosa upsinam yenin tiyen wodanka, eedin giyendettsi dayma gon Barjosa upsindettsi hayayse ye tiyade; kodi gon Barjosa upsine. Ogono upsino Barjodar woylamin qajayna yesa iinte waadadhaynone.

¹⁴Imbanaanato, yediar Yiwda peente Yesus Kiristooska dahaana Barjosa misken onnasa kamsinka ye yivade. Harna hambhidianna, kedi Ayiwd eenkalanka gaale kenin tiyondettsi, yediar yesa peen eenkalanka gaale ye tiyade. ¹⁵Igina Ayiwd eena Imbaa wontea Yesusbee Barjokala qansayse eenna giyaynabeam ke deesade; woamaar ke oytayade. Kedi Barjoam wozinsiminabee een wulam jibbayna eenabene. ¹⁶Ayiwdtay hamma eena ke dhaqe Barjosa upsinam kena wonin giyoamadettsi woam keda mare; ogoka seesodar seeso waadadhaate kedi yividine. Ogonante Barjosa wacimeno kedar macchi yeskidine.

Bhawloos Teselonqe Eenaam Pir Shedana Kinin Zagoono

¹⁷Imbanaanato, bhocchika dayma, waaka likka wodana yekalanka wonin edimonna, yeam aapika shedana kattsi anngardhite wo dahade. ¹⁸Yekal nivana wodi zagidine; inta Bhawloos yekal nivana thoothi woda i zagade; ko dahaannaar Seethaan woam ki marade.

¹⁹Ta keeda Imbaa wontea Yesus Kiristoosin niven wodanka, kisa birante woninkay yindar qaabe hayaynabee, wozadhaynabee, yinka wonin erimaynabe yeditayu? ²⁰Gon yedi wosa gobshinabee wosa wozanabene.

3 ¹Ogonante keeda kaara os darshano woam konin bashonna, Atena katamante womal bish daano payya wona ko maatade. ²Kiristoossa dhacchintan upsinam giyntaka wombesana kinka Barjona waadadhea imbanaasa Thimaatoosam yekal kiam wo yittsade. Kiam wonin yittsoonar yeam kinin wocchinsoadettsibee Barjodar woylamin yenin qajenka yenin wocchimbhoadettsibene. ³Pir ogo gaalenka hayyear kinin ookimoamadettsine; Barjo ogo gaalenna woam kinin kamonom yedi yenti dheseeda dhese. ⁴Harrna hambhidianna, yekal wonin dohonka, gaale wodar yeskenam birayse yena giyte wo dahade; yin pir gaale wodar yeskidine; ogoamaar yedi dheseeda dhese.

⁵Ogonante keeda kaara os darshana inin damaamonna, Barjodar woylamin yenin qajenam dhesana Thimaatoosam yedar i yittsade. Yedar kiam inin yittsoonar “Taysayse shedeaa yeam taysayse shedidi doo ki dew? Ogoka wosa waadimanoar sun konin shidhoamadettsi” hamayse inin bhocchonnane.

⁶Ko dahaannaar Thimaatoos taaki yekalanka wodar nivayse, Barjodar woylamin yenin qajenbee yesa nashimmakkonbesa wozisen upsinam wona ki giyade; ogodettsi yedi rooro wul wozaka woam yenin bhocchenbee wodi yeam shedana wonin anngardhendettsi yediar woam shedana yenin anngardhenbeam wona ki giyade. ⁷Ogona imbanaanato, gaalitebee qaabitebe wo dahaakaar, Barjodar woylamin yenin qajen goynsa yenka wo wocchimbhade. ⁸Harrna hambhidianna, yedi Imbaa wontea Yesuska wocchimbhayse daa ye hanna, wonnon sadanna wozane. ⁹Marrato! Yennon goynsa Barjo birante wosa dohon wozan wul goynka Barjoam hamindettsi wo gobsho? ¹⁰Sootinbee rooronbe wocchimbhayse Barjoam wonin miskayno yeam shedanabee Barjodar woylamin yenin qajen goynsa joogonam thoosana wonin damoadettsibene.

¹¹Wosa Imbaa Barjabee Imbaa wontea Yesusbe yekal wonin nivoadettsi yinti goyti wona ki ashke. ¹²Wonin yeam nashendettsi, kinka kinkabee waani een wulbena yesa dohoono nashimmakkono konin thoothoadettsi Imbaa wontea Yesus ki haye. ¹³Ogodettsi Imbaa wontea Yesus yisa gazana eena wulbesana kinin niven wodanka, wosa Imba maataa Barjosa birante siya yer yindar haapadhiminabee gazana eenabe maataayse yenin doadettsi yeam ki wocchinse.

Barjoam Wozisayno Sadano

4 ¹Ta keeda shidhon goynsa, imbanaanato, Barjoam wozisana hamin daa yeam konin zaskenam wokalanke yedi dhesidine; taar yenin dahayno ogodettsine. Imbaa wontea Yesussa naabenka yeam wonin miskenbee kiilenbe kalon keeda Barjoam wozisaate yenin doadettsine. ²Imbaa wontea Yesussa naabenka hamin dahaa upsi yena wonin imonam yedi dheseeda dhese. ³Barjosa bhocchino yenin gazimbhoadettsine; ogonoar sharmucimakkokalanka yenin pegadhoadettsine. ⁴⁻⁵Barjoam dhesimina eena sharmucimakkonam kenin anngardhendettsi dayma, yedi wul meteka meteka yesa bishinam gazamobee gobshibeka toolayse yenin yedoadettsine. ⁶Dhalqin ogoka eedi hayyear

imbanaasaam taysate ki genabhoode. Kosa birayse yena wocchinsayse wonin giyonbee tarjonbedettsi igina yerraam waadadhayna eenadar Barjo halon kida maase. ⁷Harrna hambhidianna, Barjo woam kinin eeloono gazamoka wonin doadettsine; minngamoka wonin doadettsitehe. ⁸Ogonante kiilimen koam jibbea ea kinin jibbayno yinnon Manpas Gazanam yena imea Barjoamne, eediamtehe.

⁹Kinka kiam nashintanam yedi yenti Barjokalanka yenin dhesonna, ogo goynsa hayyear yena thaapoadettsi zaskehe. ¹⁰Harrna hambhidianna, Moqodoonia peen wulir dahaana imbanaana wulam nasheeda nashe; ko dahaannaar imbanaanato, ta yeam wonin kiilayno kalon keam yenin nashoadettsine. ¹¹Payyamoka daanabee, yennon bhocchinam thoosanabee, kosa birayse yena wonin giyondettsi yennon aaninka waadadhanabe yenin wocchimbhoadettsi yeam woda kiile. ¹²Yin ye hayanna, Barjodar woylamin qajiminakal shawkadhaana yeda maate; eedi haydar baske maatattene.

Yesusin Nivenka Sadanka Dahaanabee Diyaanabe Goyno

¹³Imbanaanato, qaabe yindar haydheaysa qolmina waani eenadettsi qaabonka yenin atoamadettsi, diyaana goynsa ye dhese woda zage. ¹⁴Yesusin diyonbee dembhira kinin dhaabhonbeam gonne hamayse wonin tiyenna, Yesusdar woylamin qajayse diyaanaam Yesusbesana kinka Barjoyn bevenam dhesooda dhese.

¹⁵Imbaa wontea Yesussa upsinka yena yin woda giye: Imbaa wontea Yesusin nivenka yekka wodi sadanka dahaana eena diyaanaam birattone. ¹⁶Barjo yinti upsin kinin imenkabee, gaananasa hayoa upsin kinin imenkabee, Barjosa thurumban pugadhenkabe Imbaa wontea Yesus yinti cecira kida hanche; Kiristoosdar woylamin qajayse diyaana eenaar dembhira birayse keda dhaabhe. ¹⁷Ogora wodi sadanka dahaana eena kembesana kinka Imbaa wontea Yesusbesana jibarendar keerana polonka woda tura tiidhe. Yin rooro wulna Imbaa wontea Yesusbesana woda dee. ¹⁸Ogonante upsin ogoka kinka kiam wocchinsee.

Yesusin Nivenam Ashkimbhayse Toldhen Goyno

5 ¹Imbanaanato, ogo yerin yin maaten wodanbee levenbesa yena thaapa zaskehe. ²Harrna hambhidianna, Barjosa rooronin^a nivayno diibi sootika nivendettsi konin nivenam yedi yemal payya hayayse dheseeda dhese. ³Eeno wul “Payyane, gaale qolehe” konin hamen wodanka, adhima burqo mayn sirmanam konin yedendettsi kaye dhesadhima kedar koda nive; hamin ko dahaakaar kedi dhaqehe.

⁴Imbanaanato, yediar thipansa iinte yenin dahaamonna, ogono roorono diibidettsi yedar nivehe. ⁵Harrna hambhidianna, yedi wul shaakanbee

^a 5:2: “Barjosa roorono” hamen upsinam Haalin Mallan mathaapinsa macchinte thaapadhaanar shedaa.

roorobesa iinte dahaana eenane; wodi sootinbee thipanbesa iinte dahaana eenatehe. ⁶Ta keeda qaymayse wosa metenam wottsintaka wo dee; waani eendettsi wo raatabhooode. ⁷Harrna hambhidianna, raatayna sootinka keda raate; barin bardhaynaar sootinka keda bardhe. ⁸Wodiar shaakansa iinte wonin dohonna, wosa metenam wottsintaka wo dee; Barjodar woylamin qajjintanbee nashimmakkonbeam qaashidettsi wo qaadhe; dhaqintansa qaabe yindar haydhenam wonnon metendar qoobhedettsi wo wode. ⁹Barjo woam kinin kamoono woam wacimana dayma, wosa Imba maataa Yesus Kiristooska dhaqinta wonin haapoadettsine. ¹⁰Kiristoosin wona diyoono sadaka dahaa wo hannaar wo diydiannaar kimbesana kinka wonin doadettsine. ¹¹Ogonante yedi keeda ta yenin hayendettsi, kinka kiam kiam kiilaate wocchinsee.

Macchin Kiilimeno

¹²Imbanaanato, yesa shaarinte Barjosa waadimanka qajadhaate Imbaa wontea Yesuska yeam wottsaynabee kiilayna eenabeam yenin gobshoadettsi yeam woda miske. ¹³Kesa waadiman goynka kattsi nashimmakkoka keam gobshee. Kinka kinkaar payyamoka dehee.

¹⁴Imbanaanato, “Boosona eenaam wacimee; kurtumbhaynaam wocchinsee; eena kantaysa qolminaam kelshee; een wulna darshee” hamayse yeam woda kiile. ¹⁵Hayyear eedina siya raqate siya kinin hayoamadettsi mete yesaam gishee; ogora sagi rooro wul kinka kinkabee een waani wulbena payya yer hayota wocchimbhee.

¹⁶Rooro wul wozadhee; ¹⁷garma Barjoam miskee; ¹⁸yer wulka Barjoam gobshee. Harrna hambhidianna, Barjosa bhocchino Yesus Kiristooska ogoam yenin hayoadettsine.

¹⁹Manpas Gazansa waadimanam mareebhode; ²⁰Barjokala qansayse eenna giidhenam bageebhode. ²¹Yer wulam taysayse shedee; payya maatonamaar yedee. ²²Siya yer wulkalanka pegadhee.

²³Payyanam imea Barjoa yinti yer wulka yeam ki gazise; yesa manpasinbee, yesa sadanbee, yesa bishin wulbeam Imbaa wontea Yesus Kiristoosin niven wodanka siya yer yindar haapadhimina hayayse yeam ki toole. ²⁴Yeam eelaa gon hama kinin dohonna, ogoam kida haye.

Macchin Nagaymakkono

²⁵Imbanaanato, wona Barjoam miskee. ²⁶Imbanaana wulam gonin nashimmakkonka sunqintaka “Nagaya” kena hamee. ²⁷Warqatin koam imbanaana wulna nabbabadhoadettsi Imbaa wontea Yesussa naabenka yena ida giye.

²⁸Imbaa wontea Yesus Kiristoossa sunin imintono yenka ko dee.